أرنوب والغرور

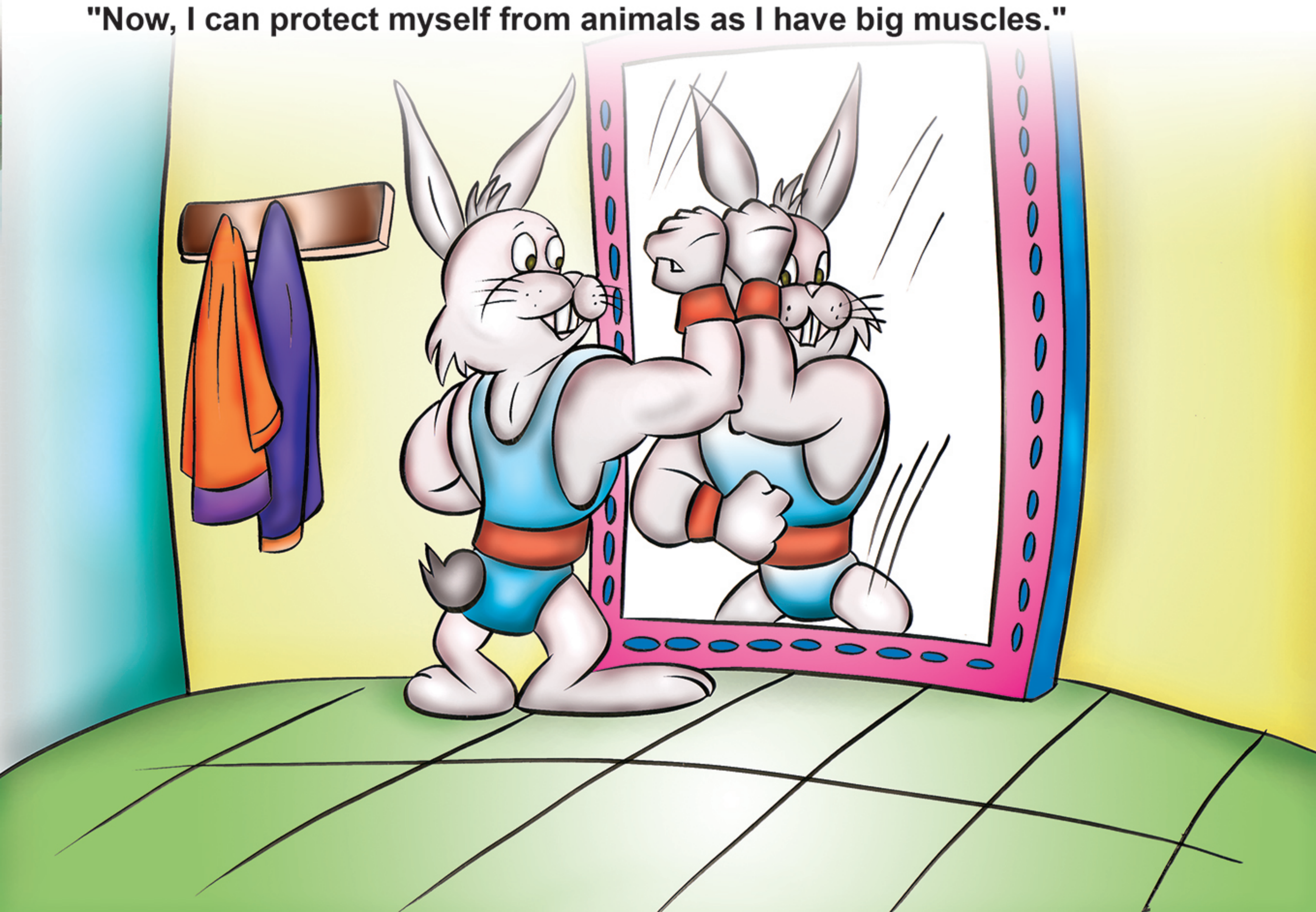


تأليف / لؤى عبد السلام
رسوم / محمود عطية
جرافيك / أمنية فتحى
تلوين / عبير البحيري
ترجمة / أحمد بركات

عبد السلام، لؤى.
أرنوب والغرور : عربي-إنجليزى
تأليف / لؤى عبد السلام، ــ [د.م]
شركة ينابيع، ٢٠٠٨
ص ؛ سم ــ (مغامرات أرنوب)
١ ــ قصص الأطفال. ٢ ــ القصص العربية
أ- العنوان. ٨١٣,٠٢
ب- السلسة.
رقم الإيداع: ٢٠٠٨/٢٢٥٥١

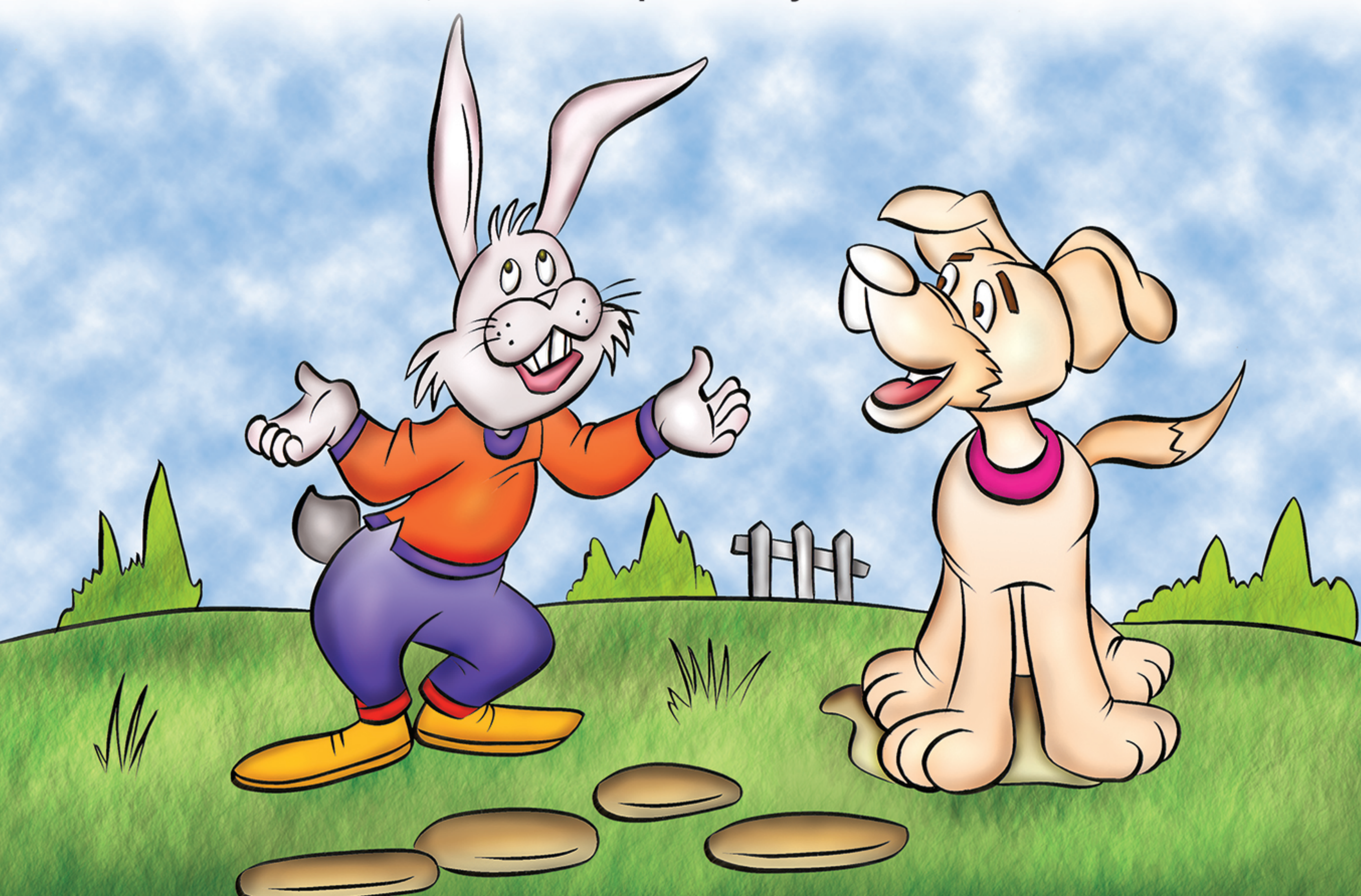
وَقَفَ أَرْنُوبُ أَمَامَ الْمِرْآةِ يَسْتَعْرِضُ جِسْمَهُ بِغُرُورٍ، وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: أَنَا الآنَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْمِيَ نَفْسِي مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، فَقَدْ أَصْبَحْتُ قَوِيَّ الْعَضَلاتِ.

Arnoub stood in front of the mirror looking conceitedly at his body. It said, "Now, I can protect myself from animals as I have big muscles."



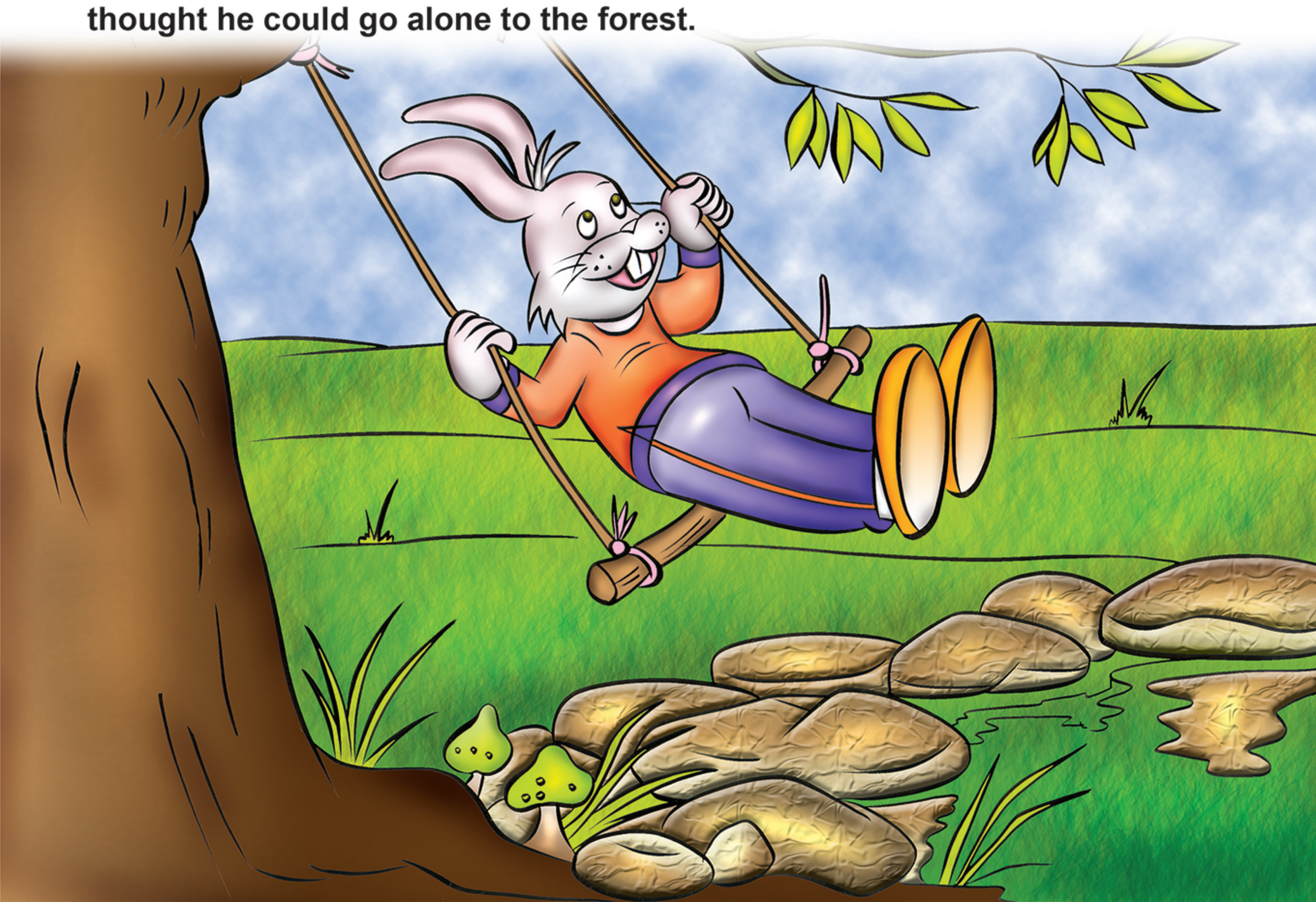
خَرَجَ أَرْنُوبُ مِنَ الْمَزْرَعَةِ، فَسَأَلَهُ الْكَلْبُ مِيشُو: أَيْنَ تَذْهَبُ يَا أَرْنُوبُ؟ فَقَالَ أَرْنُوبُ:
إِلَى الْغَابَةِ، فَأَنَا الآنَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْمِي نَفْسِي.

Arnoub got out of the farm. "Where are you going, Arnoub?" asked Misho.
"To the forest. Now, I am able to protect myself." answered Arnoub.



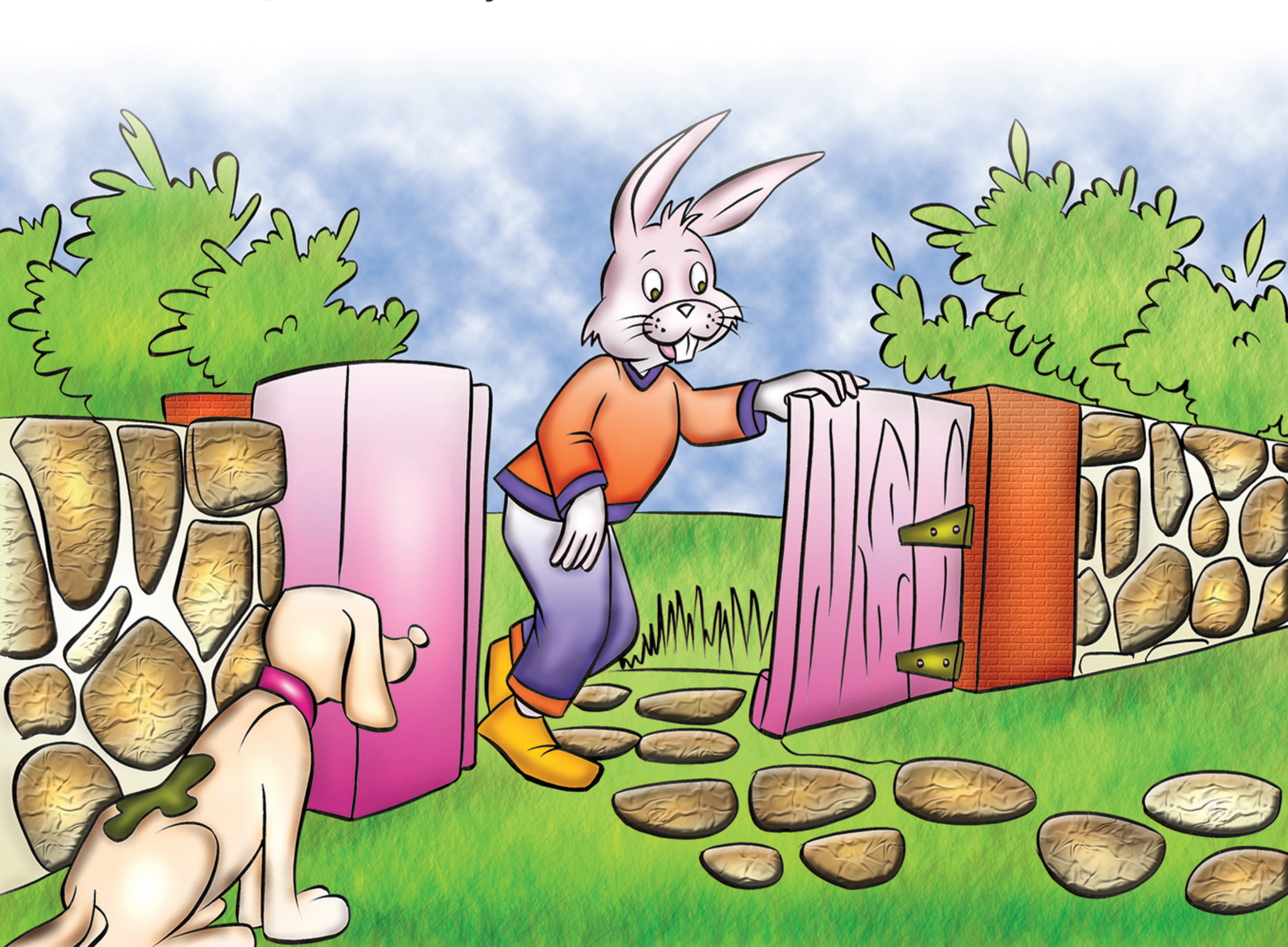
ذَهَبَ أَرْنُوبُ إِلَى الْغَابَةِ، وَظَلَّ يَلْعَبُ وَحْدَهُ، وَلَمْ يَقْتَرِبْ مِنْهُ أَحَدٌ، وَظَنَّ أَرْنُوبُ أَنَّهُ بِذَلِكَ يَسْتَطِيعُ الْخُرُوجَ إِلَى الْغَابَةِ وَحْدَهُ دَائِمًا.

Arnoub went to the forest and played without anyone got near him. Arnoub thought he could go alone to the forest.



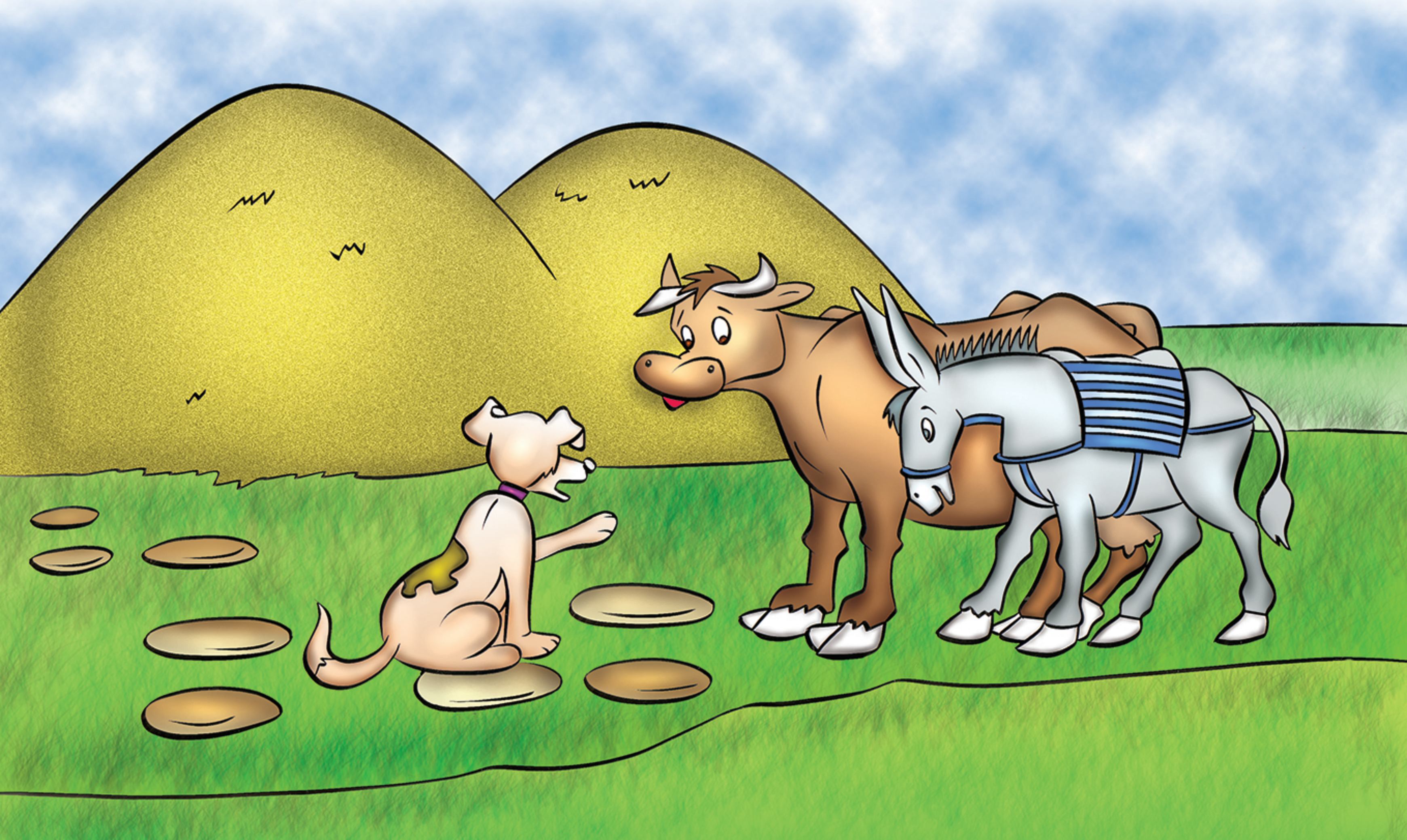
رَجَعَ أَرْنُوبُ إِلَى الْمَزْرَعَةِ وَهُوَ فَخُورٌ بِنَفْسِهِ، فَرَآهُ الْكَلْبُ مِيشُو، فَحَزِنَ عَلَيْهِ.

Arnoub came back to the farm. he was extremely proud of itself. When Misho saw Arnoub, Misho felt very sad for him.



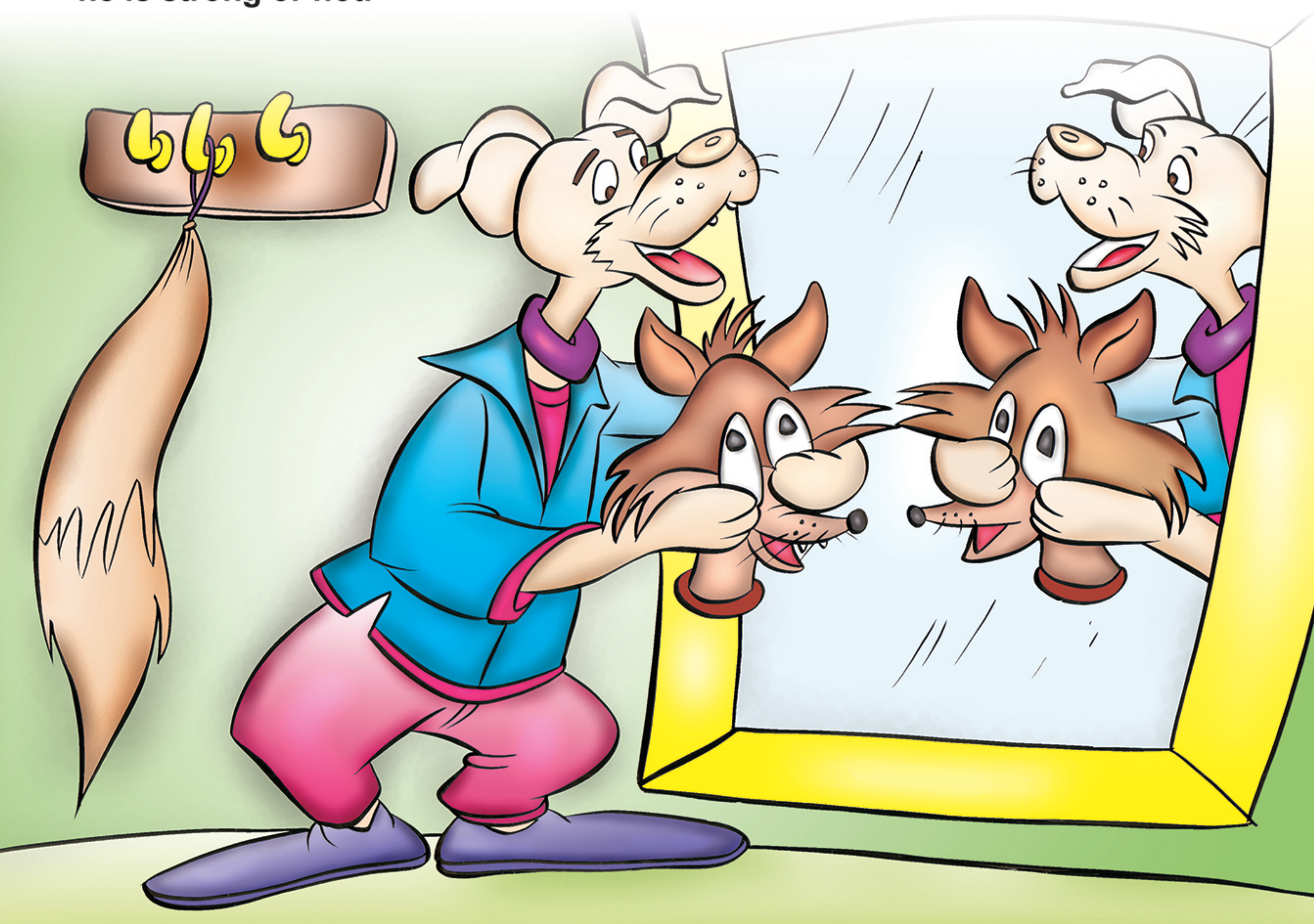
جَلَسَ الْكَلْبُ مِيشُو مَعَ الْحِمَارِ وَالْبَقَرَةِ وَحَكَى لَهُمَا مَا حَدَثَ مِنْ أَرْنُوبَ، وَاتَّفَقَ الْحِمَارُ وَالْبَقَرَةُ مَعَ الْكَلْبِ عَلَى حِيلَةٍ.

Misho sat with the donkey and the cow and told them what happened from Arnoub. They all agreed on a trick.



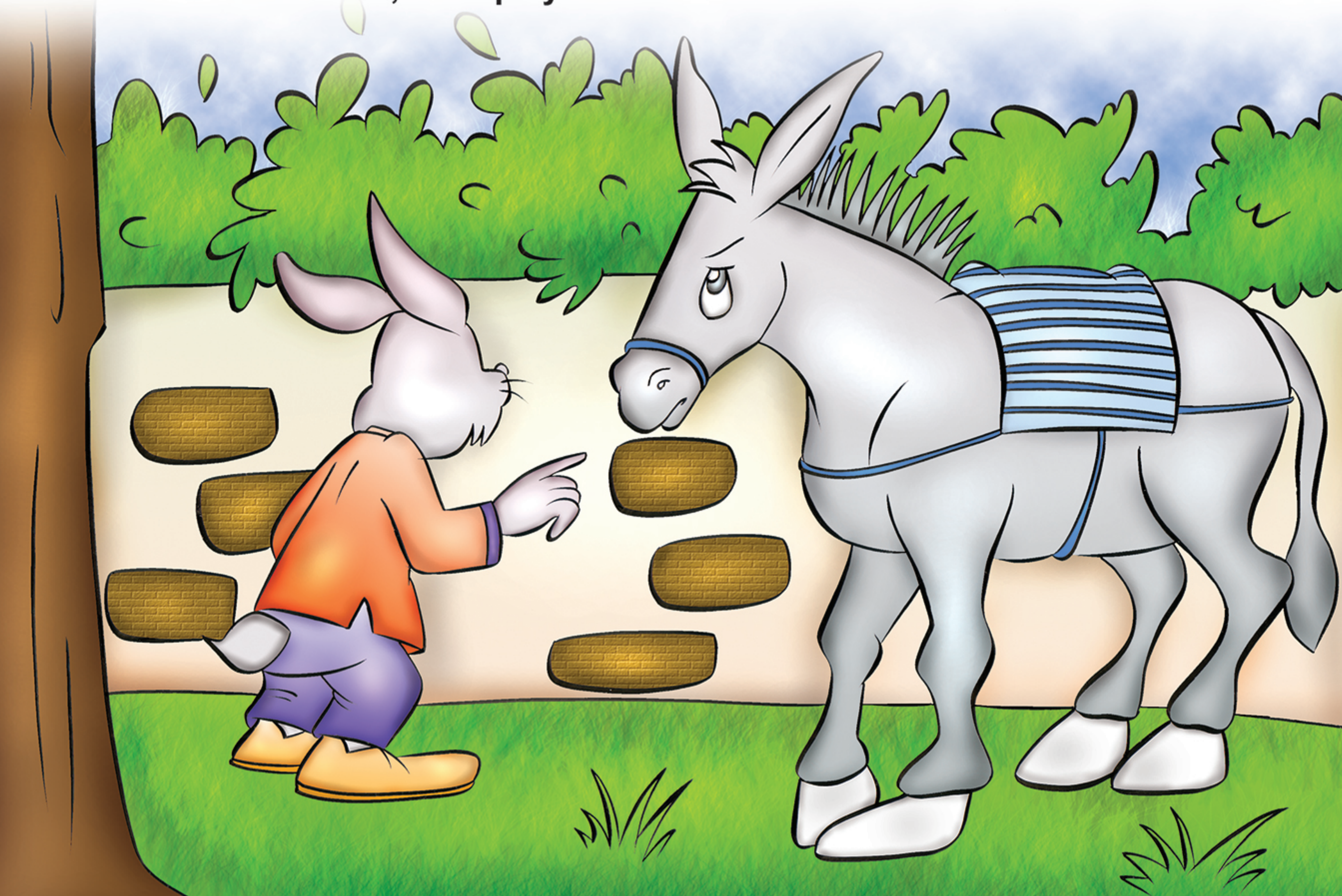
أَحْضَرَ مِيشُو مَلابِسَ الثَّعْلَبِ وَلَبِسَهَا، وَقَالَ: الآنَ يَعْرِفُ أَرْنُوبُ إِنْ كَانَ قَوِيًّا أَوْ لا.

Misho brought the fox's clothes, wore it and said "Now, Arnoub knows if he is strong or not."



وَكَالْعَادَةِ، خَرَجَ أَرْنُوبُ مِنَ الْمَزْرَعَةِ إِلَى الْغَابَةِ، فَقَابَلَ الْحِمَارَ، وَقَالَ لَهُ: أَنَا الآنَ أَسْتَطِيعُ اللَّعِبَ فِي الْغَابَةِ وَحْدِي.

Arnoub got out of the farm to the wood as usual. he met the donkey and said to him: "Now, I can play alone in the forest."



ظَلَّ أَرْنُوبُ يَلْعَبُ فِى الْغَابَةِ حَتَّى ظَهَرَ مِنْ خَلْفِهِ الثَّعْلَبُ.

Arnoub remained playing till the fox appeared behind him it.





رَأَى أَرْنُوبُ الثَّعْلَبَ يَتَّجِهُ نَحْوَهُ، فَجَرَى مُسْرِعًا نَحْوَ الْمَزْرَعَةِ، وَظَلَّ الثَّعْلَبُ يَجْرِى
وَرَاءَهُ، حَتَّى دَخَلَ أَرْنُوبُ الْمَزْرَعَةَ خَائِفًا.

When Arnoub saw the fox, he ran quickly to the farm. The fox chasing Arnoub till him got into the farm frightened.

جَلَسَ أَرْنُوبُ وَهُوَ خَائِفٌ، وَحَكَى لِلْحَيَوَانَاتِ مَا رَآهُ فِي الْغَابَةِ، فَضَحِكَتِ الْحَيَوَانَاتُ.
وَأَخْبَرَهُ مِيشُو أَنَّهُ هُوَ الَّذِي كَانَ يَجْرِي وَرَاءَهُ، لِكَيْ يُعَلِّمَهُ أَلَّا يَكُونَ مَغْرُورًا بَعْدَ الْيَوْمِ.

Arnoub was very frightened. he told its friends what he had seen in the forest. All the animals laughed. Misho told him the fact that he was Misho after he not the fox, Misho wanted to gave a lesson to Arnoub that he should not be conceited any more.

